|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **#** | **Questions** | **Answers** |
| 1 | We were interested to bid for the above tender. Can you please tell me; are we eligible to bid for this tender as we do not have a registered address in Canada? We operate in the United Arab Emirates only.  It was mentioned in the above document as a technical compliance but I wanted to check with you. Can you please advise me on the current eligibility. Thank you.  Nous étions intéressés à soumissionner pour l'appel d'offres ci-dessus. Pouvez-vous nous dire si nous sommes admissibles à soumissionner pour cet appel d'offres, car nous n'avons pas d'adresse enregistrée au Canada? Nous opérons aux Émirats Arabes Unis uniquement.  Il est mentionné dans le document ci-dessus comme une conformité technique mais nous voulions vérifier avec vous. Pouvez-vous nous conseiller sur notre éligibilité actuelle. | Only entities that operate both in Canada and the United Arab Emirates are eligible for this tender as per mandatory technical criteria M1:  *The Bidder must demonstrate that it has offices and operates in both Canada and the United Arab Emirates (UAE).*  You are not be eligible if you do not operate in the United Arab Emirates and Canada.  Seules les entités qui opèrent à la fois au Canada et aux Émirats arabes unis sont admissibles à cet appel d'offres selon les critères techniques obligatoires O1:  *Le soumissionnaire doit montrer clairement qu’il possède des bureaux et mène ses activités au Canada et aux Émirats arabes unis (EAU).*  Vous n'êtes pas éligible si vous n'opérez pas aux Émirats arabes unis et au Canada. |
| 2 | Can I please clarify if you are willing to accept bids for partial services, or do we need to bid for the entire scope of services?  Pouvez-vous préciser si vous êtes prêt à accepter des propositions pour des services partiels ou devons-nous soumissionner pour l'ensemble des services? | To be considered responsive, proposals must meet all mandatory criteria and pass all point-rated technical criteria, including experience in personnel recruitment and management, experience in the cleaning industry as well as experience in hospitality and culinary support. Bidders must therefore submit proposals for the entire scope of services.   Companies that can only be responsive on one or some of the services and not all should consider working with other entities that have those missing services or experience to submit a responsive proposal.  Pour être jugées recevables, les propositions doivent répondre à tous les critères obligatoires et satisfaire à tous les critères techniques cotés, y compris l'expérience dans le recrutement et la gestion du personnel, l'expérience dans l'industrie du nettoyage ainsi que l'expérience dans les services d’accueil et le soutien culinaire. Les soumissionnaires doivent donc soumettre des propositions pour l'ensemble des services.  Les entreprises qui ne peuvent répondre qu'à un ou certains des services devraient envisager travailler avec d'autres entités qui ont ces services ou cette expérience manquants pour soumettre une proposition recevable. |
| 3 | Are you looking to partner only with Canadian companies or can we bid with locally based UAE companies, or other global entities (e.g. USA, European, etc.)?  Cherchez-vous à établir des partenariats uniquement avec des entreprises canadiennes ou pouvons-nous soumissionner avec des entreprises des Émirats arabes unis ou d'autres entités mondiales (par exemple, aux États-Unis, en Europe, etc.)? | The Bidder may be a consortia (with many entities/partners). Global entities are accepted as long as the Bidder demonstrates that it has offices and operates in both Canada and the United Arab Emirates.  Le soumissionnaire peut être un consortium (avec de nombreuses entités / partenaires). Les entités mondiales sont acceptées tant que le soumissionnaire démontre qu'il a des bureaux et exerce ses activités au Canada et aux Émirats arabes unis. |